

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1982 Nr. 72

---

---

A. TITEL

*Verdrag inzake de wetsconflicten betreffende de vorm van testamentaire beschikkingen;  
's-Gravenhage, 5 oktober 1961*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag is geplaatst in *Trb.* 1980, 54.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1980, 54.

D. PARLEMENT

De artikelen 1 en 2 van de Wet van 10 maart 1982 (*Stb.* 87) luiden:

**„Artikel 1**

Het op 5 oktober 1961 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Verdrag inzake de wetsconflicten betreffende de vorm van testamentaire beschikkingen waarvan de Franse en de Engelse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in *Tractatenblad* 1980, 54, wordt goedgekeurd voor Nederland.

**Artikel 2**

Goedgekeurd wordt dat bij de bekrachtiging van het in artikel 1 genoemde Verdrag voor Nederland het volgende in artikel 10 van het Verdrag voorziene voorbehoud wordt gemaakt:

Een mondelinge testamentaire beschikking welke, behoudens in buitengewone omstandigheden, is gemaakt door een Nederlander die niet tevens een andere nationaliteit bezat, wordt in Nederland niet erkend.”.

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Minister van Justitie J. DE RUITER en de Minister van Buitenlandse Zaken M. VAN DER STOEL.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie: Kamerstukken II 1979/80, 1980/81, 1981 – 16 334; Hand. II 1981, blz. 391; Kamerstukken I 1981/82, nrs. 20, 20a en 20b; Hand. I 1981/82, blz. 284.

#### E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1980, 54.

Behalve de aldaar genoemde Staten heeft nog de volgende Staat in overeenstemming met artikel 14, tweede lid, van het Verdrag een akte van bekrachtiging nedergelegd bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk der Nederlanden:

het Koninkrijk der Nederlanden<sup>1)</sup> . . . . . 2 juni 1982  
(voor Nederland)

<sup>1)</sup> Onder het volgende voorbehoud:

«Les dispositions testamentaires faites, en dehors de circonstances extraordinaires, en la forme orale par un ressortissant néerlandais n'ayant à l'époque aucune autre nationalité ne sont pas reconnues aux Pays-Bas.»

#### F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1980, 54.

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1980, 54.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal het Verdrag ingevolge artikel 15, tweede lid, op 1 augustus 1982 in werking treden voor Nederland.

#### H. TOEPASSELIJKVERKLARING

Zie *Trb.* 1980, 54.<sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> Bij nota van 3 september 1980 heeft de Argentijnse Ambassade te 's-Gravenhage het volgende verklaard:

“The Argentine Government declares that the extension of the “Convention on the Conflicts of Laws Relating to the Form of Testamentary Dispositions” (5-10-1961); ....., made by the United Kingdom to the *Islas Malvinas, Georgias del Sur and Sandwich del Sur*, identified by Great Britain as Falkland Islands and its Dependencies, does not affect the Rights of the Argentine Republic on the mentioned archipelago.

The illicitness of the action of the United Kingdom (occupation by force of the Islands in 1833 and expulsion of the local inhabitants) has been constantly pointed out by the Republic of Argentine. Likewise, the U.N. in its G.A. resolutions 2065 (XX), 3160 (XXVIII) and 31/49 has urged both Governments to accelerate the negotiations on the existing sovereignty dispute, so as to put an end to the present colonial situation."

Bij nota van 6 januari 1981 heeft de Britse Ambassade te 's-Gravenhage bezwaar gemaakt tegen bovenstaande verklaring.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1980, 54.

In *Stb.* 88 is geplaatst de Wet van 10 maart 1982 houdende uitvoering van het onderhavige Verdrag.

Uitgegeven de tweede juni 1982.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
A. A. M. VAN AGT